

**UDAL-KORPORAZIOAREN  
OSOKO BILKURAREN  
AKTA**

**2009/05/27**



**LEGAZPIKO  
UDALA**

**ACTA DEL PLENO  
DE LA  
CORPORACION MUNICIPAL**

**27/05/2009**

**Organoa edo Batzordea:** Osoko Bilkura.

**Bilera-mota:** ohikoa.

**Eguna:** 2009/05/27

**Ordua:** Hasiera: 19:30 eta bukaera: 20:00

**Tokia:** Legazpiko Udaletxeko Batzar Aretoa.

**Organo o Comisión:** Pleno.

**Tipo de Convocatoria:** ordinaria.

**Día:** 27/05/2009

**Hora:** Comienzo: 19:30 y final: 20:00

**Lugar:** Salón de Plenos del Ayuntamiento de Legazpi.

**Bertaratuak:**

Sotero Plazaola Odriozola, alkatea.

Mikel Alzelai Zulaika

Jon Erramun Uribeetxeberria Bidegain

Ane Urkiola Alustiza, EAJko zinegotzia

Francisco Javier Iraeta Alvarez, EAJko zinegotzia

Juan Miguel Urrutia Castillon, EAJko zinegotzia

Juan Ramon Larrañaga Mercero, EAko

zinegotzia

M<sup>a</sup> Aranzazu Arizmendi Guereñu, EAko zinegotzia

Vicente Garmendia Martinez, EAko zinegotzia

Iñaki Sanchez Gastañares, EB-BERDEAK tald

eko zinegotzia

Ana Salinero Maestre, atxiki gabeko zinegotzia

Oscar J. Luis Murillo Perez, PSE-EEeko zinegotzia

Jose Morcillo Guerrero, PSE-EEeko zinegotzia

Fernando Arakama Fernandez, kontuhartzailea.

Jon Mikel Garagarza Roteta, idazkaria.

**Asistentes:**

Sotero Plazaola Odriozola, alcalde.

Mikel Alzelai Zulaika

Jon Erramun Uribeetxeberria Bidegain

Ane Urkiola Alustiza, concejal de PNV

Fco. Javier Iraeta Alvarez, concejal de PNV

Juan Miguel Urrutia Castillon, concejal de PNV

Juan Ramon Larrañaga Mercero, concejal de EA

M<sup>a</sup> Aranzazu Arizmendi Guereñu, concejal de EA

Vicente Garmendia Martinez, concejal de EA

Iñaki Sanchez Gastañares, concejal de EB-

BERDEAK

Ana Salinero Maestre, concejal no adscrita

Oscar J. Luis Murillo Perez, concejal de PSE-EE

Jose Morcillo Guerrero, concejal de PSE-EE

Fernando Arakama Fernández, interventor.

Jon Mikel Garagarza Roteta, secretario.

**Aztergaiak:**

1. Bidezkoa bada, aurreko bilkurari dagokion akta onartzea.

**HEZIKETZA, GAZTERIA ETA KIROLAK.**

2. Bidezkoa bada, izena aldatzea eta "Legazpi Legazpiko haurreskola" izenaren ordez "San Juan Legazpiko haurreskola" izena onartzea.

**OGASUNA**

3. Bidezkoa bada, Kutxarekin eta Nafarroako Rural kutxarekin maileguen kontratuak sinatzeko proposamena onartzea.

**ALKATETZA:**

4. Luzatu diren dekretuen berri ematea.

5. Bidezkoa bada, Urola Garaiko Industrialdea SA erakundean Ane Urkiolaren ordezkia onartzea.

6. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Euskara sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.

7. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Kultura sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.

**Orden del Día:**

1. Aprobación del acta de la sesion anterior.

**EDUCACION, JUVENTUD Y DEPORTES**

2. Aprobación, si procede, del cambio de nombre de "Legazpi Legazpiko Haurreskola" por el de "San Juan Legazpiko Haurreskola".

**HACIENDA**

3. Aprobación, si procede, del Contrato de Préstamos con Caja Rural de Navarra y Kutxa.

**ALCALDIA:**

4. Dar cuenta de los decretos dictados.

5. Aprobación, si procede, de la sustitución de Ane Urkiola como representante del Pleno en Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

6. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Euskera del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.

7. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Cultura del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.

**UDAL-KORPORAZIOAREN  
OSOKO BILKURAREN  
AKTA**

**2009/05/27**



**LEGAZPIKO  
UDALA**

**ACTA DEL PLENO  
DE LA  
CORPORACION MUNICIPAL**

**27/05/2009**

8. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Ongizate sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.

9. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Kirol sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.

10. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Gazteria sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.

11. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Heziketa sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.

12. Bidezkoa bada, espetxeetan preso dauden senideentzat garraioko banakako diru-laguntzak arautzen duten oinarri arau espezifikoen aldaketa onartzea.

13. Eskariak eta galderak.

**Esan-eginak eta erabakiak:**

**1. Aurreko bilkurari dagokion akta onartzea.**

Aho batez onartu da.

**HEZIKETZA, GAZTERIA ETA KIROLAK.**

**2. Bidezkoa bada, izena aldatzea eta "Legazpi Legazpiko haurreskola" izenaren ordezkari "San Juan Legazpiko haurreskola" izena onartzea.**

Alkate jaunak hartu du hitza. Joan den 2009ko maiatzaren 7an egindako batzordean honako irizpen hau onartu zen Plenora bidaltzea:

Joan den 2003ko azaroaren 26ko Udal Korporazioaren Osoko Bilkurak onartutako lankidetzaren hitzarmena berriz egitea, haurreskolaren izena aldatuz.

Beraz, "Legazpi Legazpiko Haurreskola" izenaren ordezkari, "San Juan Legazpiko Haurreskola" izena jartzea.

8. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.

9. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de deportes del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.

10. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Juventud del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.

11. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Educación del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.

12. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases específicas que regulan la concesión de ayudas individuales de transporte para familiares de personas en regimen penitenciario.

13. Ruegos y preguntas.

**Temas debatidos y acuerdos adoptados:**

**1. Aprobación del acta de la sesion anterior.**

Se aprueba por unanimidad.

**EDUCACION, JUVENTUD Y DEPORTES**

**2. Aprobación, si procede, del cambio de nombre de "Legazpi Legazpiko Haurreskola" por el de "San Juan Legazpiko Haurreskola".**

Toma la palabra el Alcalde. En la comisión informativa celebrada el día 7 de mayo se elevó el siguiente dictamen al Pleno:

Rehacer el convenio aprobado mediante sesión plenaria celebrada el 26 de noviembre de 2003, cambiando el nombre de la haurreskola.

Por tanto, en vez de denominarse "Legazpi Legazpiko Haurreskola", se denominará "San Juan Legazpiko Haurreskola"

**UDAL-KORPORAZIOAREN  
OSOKO BILKURAREN  
AKTA**

**2009/05/27**



**LEGAZPIKO  
UDALA**

**ACTA DEL PLENO  
DE LA  
CORPORACION MUNICIPAL**

**27/05/2009**

Proposamena erabakitzeke botoetara jo ondoren, aldeko 12 botorekin eta Ana Salinero zinegotziaren abstentzioarekin onartu da.

Sometida la cuestión a votación, se aprueba con 12 votos a favor y la abstención de la concejala Ana Salinero.

**OGASUNA**

**3. Bidezkoa bada, Kutzarekin eta Nafarroako Rural kutzarekin maileguen kontratuak sinatzeko proposamena onartzea.**

Alkate jaunak hartu du hitza. Joan den maiatzaren 12ko batzordean honako irizpen hau onartu zen:

1.- Nafarroako Rural Kutzarekin 350.000,00 euroko mailegua kontratatzea, eskaintzan jasotako baldintzekin: 15 urte eta interesa EURIBOR + %0,95.

2.- Kutzarekin 700.000,00 euroko mailegua kontratatzea, eskaintzan jasotako baldintzekin: 15 urte eta interesa EURIBOR + %1,25.

Proposamena erabakitzeke botoetara jo ondoren behar den gehiengoarekin onartu da. Hauek dira botazioaren emaitzak: aldeko 7 boto (Alkatea, Erramun Uribeetxeberria, Mikel Alzelai, EAJko 3 zinegotziak eta Ezker Batua taldeko zinegotzia), 5 abstentzio (EAKo 3 zinegotziak eta PSE-EEko bi zinegotziak) eta aurkako boto 1 (Ana Salinero zinegotzia).

**ALKATETZA:**

**4. Luzatu diren dekretuen berri ematea.**

Ane Urkiola zinegotziak hartu du hitza eta Zubitxo izeneko eremuaren xehetasun-azterketaren hasierako onarpenaren dekretua ez zela Hirigintza batzordetik pasatu adierazi du. Alkateak pasatu zela erantzun du.

**5. Bidezkoa bada, Urola Garaiko Industrialdean Ane Urkiolaren ordezkapena onartzea.**

Ane Urkiola legebiltzarkide izendatua izan dela ekarri da gogora eta, ondorioz, Industrialdean duen Osoko Bilkuraren ordezkari utzi egin behar duela jakinarazi da, bi karguak

**HACIENDA**

**3. Aprobación, si procede, del Contrato de Préstamos con Caja Rural de Navarra y Kutxa.**

Toma la palabra el Alcalde. La Comisión celebrada el pasado 12 de mayo presenta para su aprobación el siguiente dictamen:

1.- Contratar con la Caja Rural de Navarra un préstamo por importe de 350.000,00 € con las condiciones presentadas en la oferta: plazo 15 años, interés EURIBOR+0,95%.

2.- Contratar con la Kutxa un préstamo por importe de 700.000,00 € con las condiciones presentadas en la oferta: plazo 15 años, interés EURIBOR+1,25%.

Sometida la cuestión a votación la misma se aprueba con la mayoría requerida, 7 votos a favor (Alcalde, Erramun Uribeetxeberria, Mikel Alzelai, los 3 concejales del PNV y el concejal de Ezker Batua), 5 abstenciones (3 de EA y los dos concejales del PSE-EE) y el voto en contra de la concejala Ana Salinero.

**ALCALDIA:**

**4. Dar cuenta de los decretos dictados.**

Toma la palabra la concejala Ane Urkiola para decir que el decreto que aprueba inicialmente el estudio de detalle de Zubitxo no pasó por la Comisión de Urbanismo. El Alcalde contesta que sí se pasó.

**5. Aprobación, si procede, de la sustitución de Ane Urkiola como representante del Pleno en Urola Garaiko Industrialdea, S.A.**

Se da cuenta del cese de Ane Urkiola como representante del pleno en Industrialdea debido a su incompatibilidad por su cargo de

**UDAL-KORPORAZIOAREN  
OSOKO BILKURAREN  
AKTA**

**2009/05/27**



**LEGAZPIKO  
UDALA**

**ACTA DEL PLENO  
DE LA  
CORPORACION MUNICIPAL**

**27/05/2009**

bateraezinak direlako.

Segidan, Ane Urkiola zinegotziak bere taldeak kargu horretarako Javier Iraeta zinegotzia proposatzen duela esan du. Izendapena aldeko 9 botorekin eta 4 abstentziorekin (Alkatea, Erramun Uribeetxeberria, Mikel Alzelai eta Ezker Batua-Berdeak taldeko zinegotzia) onartu da.

**6. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Euskera sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.**

**7. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Kultura sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.**

**8. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Ongizate sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.**

**9. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Kirol sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.**

**10. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Gazteria sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.**

**11. Bidezkoa bada, Legazpiko Udaleko Heziketa sailari dagozkion Oinarri-arauak eta Deialdiak jasotzen dituzten eranskinen aldaketa onartzea.**

Goiko puntuetako aztergaietan adierazi diren subentzioak arautzen dituzten oinarriak multzo batean aurkeztu dira eta horiek onartzeko botoetara jo ondoren, aldeko 12 botorekin eta Ana Salinero zinegotziaren aurkako botoarekin onartu dira.

parlamentaria.

A continuación Ane Urkiola anuncia que su grupo presenta a Javier Irateta para dicho cargo, nombramiento que se aprueba por 9 votos a favor y 4 abstenciones (Alcalde, Erramun Uribeetxeberria, Mikel Alzelai y el concejal de Ezker Batua – Berdeak).

**6. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Euskera del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.**

**7. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Cultura del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.**

**8. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.**

**9. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de deportes del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.**

**10. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Juventud del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.**

**11. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases Reguladoras y Convocatoria de los programas de subvenciones establecidos por el Area de Educación del Ayuntamiento de Legazpi para el año 2009.**

Se procede al voto de las citadas base reguladoras de las subvenciones en su conjunto, aprobándose las mismas con 12 votos a favor y el voto en contra de la concejala Ana Salinero.

**UDAL-KORPORAZIOAREN  
OSOKO BILKURAREN  
AKTA**

**2009/05/27**



**LEGAZPIKO  
UDALA**

**ACTA DEL PLENO  
DE LA  
CORPORACION MUNICIPAL**

**27/05/2009**

**12. Bidezkoa bada, espetxeetan preso dauden senideentzat garraioko banakako diru-laguntzak arautzen duten oinarri arau espezifikoen aldaketa onartzea.**

Alkate jaunak hartu du hitza eta puntu hau bera bakarrik aztertuko dela jakinarazi du. Jose Morcillo zinegotziak eskertu egin du bozketa egiteko modu hau eta, koherentziaz jokatzuz, puntu honetan aurkako botoa emango duela esan du.

Proposamena erabakitzeko botoetara jo ondoren onartu egin dira aipatu oinarri espezifikoko aldeko 10 botorekin eta aurkako 3 botorekin (PSE-EEko 2 zinegotziak eta Ana Salinero zinegotzia).

**13. Eskariak eta galderak.**

Ana Salinero zinegotziak hartu du hitza. Ez zela bozeramaileen batzordean egon esan du baina berak Osoko Bilkura honetarako mozio bat aurkeztu zuela ekarri du gogora eta ez dago eguneko aztergaietan sartuta. Presazko botazioa egitea proposatu du.

Alkate jaunak aurkeztu dena ez dela mozio bat ulertzen du eta Osoko Bilkurari zuzendutako idatzia besterik ez dela esan du. Berak egingo duena idatzia erantzutea da. Bozeramaileen batzordean idatzia erantzungo zela esan zen eta ez besterik.

Arantza Arizmendi andreak Osoko Bilkurara eramango ez zela esan zela esan du baina ez erantzungo zela. Horren gainean ez dago Bozeramaileen batzordearen erabakirik; batzordean ez zen idatzia eguneko aztergaietan sartuko zen edo ez planteatu.

Jose Morcillo zinegotziak hartu du hitza. Plenoak hainbat gairen urgentzia bozka dezakeela esan du. Edozein zinegotzik du mozioak sartzeko eskubidea eta gaia Osoko Bilkuran aztertzeko betebeharrak legala dagoela adierazi du.

Segidan, idazkariak hartu du hitza. Idatzia irakurri du gainera baina ez du horren gaineko txosten juridikorik egin. Dena den, Osoko Bilkura honetara ez ekartzeak ez du esan nahi bestera eramango ez denik. Hala ere, idatzian Alkateari

**12. Aprobación, si procede, de la modificación de las Bases específicas que regulan la concesión de ayudas individuales de transporte para familiares de personas en regimen penitenciario.**

El Alcalde anuncia que ahora se votará individualmente este punto. José Morcillo agradece esta forma de votar y anuncia que, por coherencia, votará en contra de este punto.

Se procede a la votación y se aprueban estas bases específicas con 10 votos a favor y 3 en contra (2 del PSE-EE y uno de la concejala Ana Salinero).

**13. Ruegos y preguntas.**

Toma la palabra la concejala Ana Salinero. No estuvo en la Junta de Portavoces, pero ella presentó una moción dirigida a este Pleno, no sabe porque no está en el orden del día. Quiere proponer votarla por urgencia.

El Alcalde estima que no es una moción, simplemente es un escrito dirigido al Pleno. Él por su parte lo único que va a hacer es contestar a ese escrito. En Junta de Portavoces se dijo que ese escrito se iba a contestar y no se dijo nada más.

Replica Arantza Arizmendi que únicamente se dijo que no iba a entrar en el Pleno y que el Alcalde lo contestaría. No hay un acuerdo de la Junta de Portavoces al efecto, no se planteó a la Junta de Portavoces que ese escrito entrara o no en el orden del día.

Toma la palabra José Morcillo. En un Pleno se pueden someter a su consideración la urgencia o no de determinados asuntos, cualquier concejal tiene derecho a registrar mociones, hay obligación legal de tratar el asunto en el Pleno.

Toma la palabra el secretario. Ha leído el escrito por encima pero no ha emitido ningún juicio jurídico al respecto. Lo único decir que el hecho de que no se traiga a este Pleno no significa que no se vaya a tratar en otro, aclarando también que en ese escrito tal vez se estén pidiendo pronunciamientos sobre temas que no corresponden al Pleno sino al Alcalde. Se atreve

**UDAL-KORPORAZIOAREN  
OSOKO BILKURAREN  
AKTA**

**2009/05/27**



**LEGAZPIKO  
UDALA**

**ACTA DEL PLENO  
DE LA  
CORPORACION MUNICIPAL**

**27/05/2009**

(eta ez Plenoari) dagozkion gaiak azaltzea eskatzen dela esan du. Bere aholkua: idatziaren azterketa atzeratzea eta, nahi izanez gero, Bozeramaileen batzordean eztabaidatzea.

Jose Morcillo zinegotziari ongi deritzo idazkariaren esku-hartzea eta Osoko Bilkura Bozeramaileen batzordearen gaitetik dagoela zehaztu du.

Ondoren, Iñaki Sanchez zinegotziak hartu du hitza. Osoko Bilkurak berari dagozkion gaiei buruz erabaki dezake bakarrik. Bestetik, udaletxe honetan araudi organiko bat dago onartuta eta bertan zehazten da zer den mozio bat eta zer ez den. Aurkeztutako idatzia ez da mozio bat. Bukatzeko, idatzian hainbat eskaera daude eta Osoko Bilkurak ez du horietan eskumena.

Jose Morcillo zinegotziak mozioa hitzaren edukia eztabaidagarria dela erantzun du. Ondo iruditzen zaio gaia atzeratzea, begiratzea eta aztertzea; eta, ahal bada gaia konpontzea.

Ana Salinero zinegotziak gaia konpontzen ez bada, auzibidera joko duela adierazi du.

Segidan, Ane Urkiola zinegotziak hartu du hitza. Lehenbizi industria batzorde bat antolatzea eskatu du, ez baita aspaldian bildu. Modu berean, Legazpiren egoerari buruzko diagnostiko bat eskatu du. Azkenik, udaletxetik enpresa desberdinekin izan diren hartu-emanen gaineko txosten bat aurkeztea eskatu du.

Alkate jaunak jasaten ari garen krisia globala dela esan du eta krisian dago mundua eta Euskal Herria. Legazpiko arazoak Euskal Herriko arazo berberak dira. Egunkarietan askotan azaldu da herriko Sidenor enpresa baina oraindik ez da aurkeztu enpresa hori ixteko eskaerarik. Udaletxea langileekin eta enpresarekin egongo da; horrela, adibidez, laster dugu bilera bat lan-kontseilariordearekin. Dazkagun baliabide apurrak erabiliko ditugu.

Ane Urkiola zinegotziak Industria batzordea biltzea eskatu du eta bertan eman dadila eman behar den informazioa.

Ondoren, Erramun Uribeetxeberria zinegotziak hartu du hitza eta laster bilduko dela aipatu batzordea erantzun du. Modu berean, bilerak

a modo de sugerencia a pedir que se posponga el análisis del escrito y si se quiere que se trate en la Junta de Portavoces.

A José Morcillo le parece oportuna la intervención del secretario, aclarando que el Pleno como órgano soberano está por encima de la Junta de Portavoces.

Toma la palabra Iñaki Sánchez. El Pleno sólo podrá votar asuntos que sean de su competencia. En segundo lugar, en este Ayuntamiento hay aprobado un reglamento orgánico en el que se establece que es y no es moción. El escrito que se presentó no es una moción. Y para acabar, es ese escrito hay una serie de peticiones en los que el Pleno no es para nada competente.

Replica José Morcillo sobre el contenido de la palabra moción, le parece conveniente que se aplase el tema, mirarlo y estudiarlo, y ver la posibilidad de resolver este tema.

Ana Salinero anuncia que si este tema no se soliciona acudirá a la vía contenciosa.

Toma la palabra Ane Urkiola. En primer lugar solicita la celebración de una comisión de industria que hace mucho tiempo que no se ha celebrado, pidiendo así mismo un diagnóstico sobre la situación de Legazpi. También que se informe de los contactos que desde el Ayuntamiento se ha realizado con las diferentes empresas.

Replica el Alcalde que es una crisis global, en el mundo y en Euskal Herria, y la problemática de Legazpi es la de Euskal Herria. Hay una empresa como Sidenor que ha salido mucho en prensa, pero todavía no se ha presentado solicitud de cierre. El Ayuntamiento con sus armas irá de la mano de los trabajadores y de la empresa, por ejemplo, pronto tenemos una reunión con el viceconsejero de trabajo. Usaremos las pocas armas que tenemos.

Ane Urkiola insiste en reclamar una reunión de la comisión para obtener información.

Toma la palabra Erramun Uribeetxeberria para anunciar que en breve se reunirá la comisión, se está celebrando también reuniones con varias

**UDAL-KORPORAZIOAREN  
OSOKO BILKURAREN  
AKTA**

**2009/05/27**



**LEGAZPIKO  
UDALA**

**ACTA DEL PLENO  
DE LA  
CORPORACION MUNICIPAL**

**27/05/2009**

egiten ari dira enpresa desberdinekin. Baina denok dakigu Industria batzordearen egitura eta aurrekontua noraino iristen den.

Juan Ramon Larrañaga zinegotziak hartu du hitza eta Ane Urkiolak egin duen eskari berdina egin du. Bere taldeak 2008an eskatu zuen Industria batzordea lanean jar zedila eta hori egin behar du bere aurrekontua edozein izanda ere. Aurreko legealdian lanean ari zen eta orain berreskuratu den plan bat zegoen baina ulertu ezin duen 2 urteko etena egon dela dio. Legazpin egoera larriagoa da, industria handien mende gaudelako; hori garbi ikusi zen Legazpi Bai!ren diagnostikoan. Gutxienez bildu egin beharra dago.

Erramun Uribeetxeberria zinegotziak Industria batzordea baino goi-mailako beste estamentu batzuk inplikaturik daudela erantzun du eta hor dago, adibidez, UGGASA.

Juan Ramon Larrañaga zinegotziak egoera ekonomiko larriari buruz Ogasuneko Foru Diputatuak eta EUDELEko lehendakariak sinatu duten idatzia ekarri du gogora eta, horren aurrean, Udal bakoitzean 2009ko gastua murriztu beharra dagoela aipatzen da; ezinbestekoa da aurrekontuaren kudeaketa zuzena eta zorrotza egitea. Hori azpimarratu eta eskatu beharra dagoela esan du.

Alkate jaunak eskutitz hori jaso duela eta horretan ari direla lanean erantzun du. Udalek Aldundiarekin hitzarmen bat sinatzea eskatzen dute, izan ere, Udalek gastatzeko eskumena dute bakarrik.

Iñaki Sanchez zinegotziak hartu du hitza. Grazia dauka EUDELEk gastua eutsi egin behar dela esateak, udaletxeen gastuaren %30 bere eskumenetik kanpo dauden gastuak direnean. Eta bitxia da, halaber, hitzartutako zergen diru-sarreraren aurreikuspenak Aldundiek egiten dituztela ikustea eta gaizki ateraz gero, udalek ordaintzen dute. Garrantzitsuena da eskumenak argituko dituen eta finantzabide egokia ezarriko duen Udal Lege bat egitea.

Jose Morcillo zinegotziak idatzi horrekin bat egiten duela esan du; gaur egungo aurreikuspenak txarrak dira. Denok dakigu FORFIM delakoa erdibanatutako arriskua dela

empresas. Pero todos sabemos hasta donde llega la estructura de la Comisión de Industria y su presupuesto.

Juan Ramón Larrañaga se adhiere a la solicitud de Ane Urkiola. Su grupo ya en 2008 solicitó que la comisión de industria actuara, y debe de hacerlo tenga el presupuesto que tenga. Desde la legislatura anterior se viene actuando, había un plan que se ha retomado y lamenta estos dos años que no sabe como calificar. Incluso en Legazpi la situación es más acusada debido a la dependencia que se tiene de las grandes industrias, esto se vio en el diagnóstico de Legazpi Bai. Por lo menos hay que juntarse.

Replica Erramun Uribeetxeberria que hay estamentos bastante más altos implicados que la comisión de industria, por ejemplo, UGGASA.

Juan Ramón Larrañaga hace mención a una carta firmada por el Diputado Foral de Hacienda y el Presidente de EUDEL que habla de la grave situación económica y se dice cada actuación en cada Ayuntamiento debe de ir acompañado de la reducción del gasto en 2009, en el marco de una gestión presupuestaria prudente y rigurosa. Solicitan antes de que sea tarde que se haga hincapié en ello.

El Alcalde contesta que se ha recibido esa carta y que ya se está trabajando en ello. Por parte de los Ayuntamientos ya estamos pidiendo un convenio con la Diputación, a los Ayuntamientos nos dan competencias sólo para gastar.

Toma la palabra Iñaki Sánchez, tiene gracia que EUDEL diga que haya que contener el gasto pero no mencione para nada que el 30% del gasto de los Ayuntamientos de debe a competencias que no son suyas. Y es curioso también que las previsiones de ingresos de impuestos concertados las hacen las Diputaciones y si fallan los paganos seamos los Ayuntamientos. Lo más importante es que se saque una Ley Municipal que clarifique competencias y establezca una adecuada financiación.

José Morcillo comparte la mencionada carta, las previsiones son malas a fecha de hoy. Todos sabemos que el FORFIM es a riesgo compartido y ahora nos toca tener que devolver. Espera que

<b>UDAL-KORPORAZIOAREN OSOKO BILKURAREN AKTA</b>  <b>2009/05/27</b>	 <b>LEGAZPIKO UDALA</b>	<b>ACTA DEL PLENO DE LA CORPORACION MUNICIPAL</b>  <b>27/05/2009</b>
---	---	--

eta orain itzultzea tokatzen zaigu. Gobernu honek Udal Lege berri hori egitea espero du.

Bestetik, Mirandaola parketik Telleriarte auzora doan bidegorriaren gainean zein gestio egin diren jakin nahi duela esan du.

Alkate jaunak proiektua ondo zehaztuta dagoela erantzun du. Gaia Lenbur fundazioarekin daramate eta hainbat bilera egin dira dagoeneko. Bi auzoetako bizilagunekin adostuko da aipatu bidegorriaren ibilbidea.

Eta ondoren, Laubide auzoko eta Osakidetzako proiektuak jendaurrean agerian jar daitezela eskatu dute.

Alkate jaunak proiektu horiek Mugikortasun-planeko proiektuak direla eta biak argitaratu zirela erantzun du. Horrezaz gain bilerak egin dira auzoko bizilagunekin, dendariekin eta elkarteekin.

Alkateak, arratsaldeko 20:00ak direnean, amaitutzat eman du bilkura eta azertu den guztia eta hartutako akordioak jasota gera daitezen akta hau egin dut eta nik, idazkariak, bertan jasotakoaren fede ematen dut.

este gobierno acometa la nueva Ley Municipal.

En segundo lugar quiere saber que gestiones se han hecho con el bidegorri de Mirandaola a Telleriarte.

Contesta el Alcalde que el proyecto está bien definido y el tema se está llevando con Lenbur, ha habido varias reuniones. Se consensuará con los vecinos de ambos barrios.

Y después sugieren que se pusiera a información del público los proyectos de Laubide y Osakidetzeta, que se pongan los planos al público.

El Alcalde responde que estos proyectos son del Plan de Movilidad y ambos proyectos salieron a la luz, ha habido también reuniones con los vecinos, comerciantes y asociaciones.

El alcalde levanta la sesión, siendo las 20:00 horas, y para constancia de lo que se ha tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente acta de todo lo cual, yo, el secretario, doy fe.

<p>Akta hau 2009/05/27(e)an egindako bileran onartu zen:</p> <p><input type="checkbox"/> bere osotasunean, inolako aldaketarik gabe.</p> <p><input type="checkbox"/> baina egun honetako bileraren aktan jasotzen dira egin ziren aldaketak.</p>	<p>Este acta fue aprobada en la sesión del día 27/05/2009:</p> <p><input type="checkbox"/> en su integridad, sin ninguna objeción.</p> <p><input type="checkbox"/> si bien en el acta de la sesión de dicho día se recogen las objeciones registradas.</p>
<p>Jon Mikel Garagarza Roteta Idazkaria</p>	<p>Sotero Plazaola Odriozola Alkatea</p>